Brašnářské, čalounické a krejčovské nářadí, děrovací a nýtovací kleště

Brašnářská a krejčovská sada 3v1 – revolverové děrovací a nýtovací kleště se sadou kovových průchodek (oček) a patentků (druky)

Model: GE1222_G01825 • Značka: PajAndy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální dílenský produkt Brašnářská a krejčovská sada 3v1 – revolverové děrovací a nýtovací kleště se sadou kovových průchodek (oček) a patentků (druky) (GE1222_G01825) je navržen pro náročné autoservisní, montážní, řemeslné a údržbářské aplikace s důrazem na přesnost, životnost a bezpečnost práce.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Katalogové označení	GE1222_G01825 (G01825)
Složení sady 3v1	1× revolverové děrovací kleště, 1× kleště na průchodky (očka), 1× kleště na stiskací knoflíky (patentky) + cca 100 ks oček a 25 sad patentků
Průměry děrovacích průbojníků (6 velikostí)	Ø 2,0 mm, Ø 2,5 mm, Ø 3,0 mm, Ø 3,5 mm, Ø 4,0 mm a Ø 4,5 mm na otočné revolverové hlavě
Kovové průchodky (očka)	cca 100 ks mosazných/kovových průchodek Ø 4,0–4,5 mm (vhodné pro obuv, korzety, opasky, plachty a karton)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Katalogové označení	GE1222_G01825 (G01825)
Složení sady 3v1	1× revolverové děrovací kleště, 1× kleště na průchodky (očka), 1× kleště na stiskací knoflíky (patentky) + cca 100 ks oček a 25 sad patentků
Průměry děrovacích průbojníků (6 velikostí)	Ø 2,0 mm, Ø 2,5 mm, Ø 3,0 mm, Ø 3,5 mm, Ø 4,0 mm a Ø 4,5 mm na otočné revolverové hlavě
Kovové průchodky (očka)	cca 100 ks mosazných/kovových průchodek Ø 4,0–4,5 mm (vhodné pro obuv, korzety, opasky, plachty a karton)
Stiskací knoflíky (patentky / druky)	cca 25 kompletních sad kovových spínacích patentků Ø 9–10 mm
Materiál těla kleští	Lisovaná a tepelně zušlechtěná ocel s chromovanou/niklovanou povrchovou úpravou
Rukojeti kleští	Ergonomické protiskluzové PVC návleky s vratnými pružinami a zajišťovacími sponami
Opěrná kovadlinka děrovaček	Plochá mosazná/měděná opěrka chránící ostří dutých průbojníků
Zpracovávané materiály	Přírodní a syntetická kůže, koženka, textilní popruhy, džínovina, plst (filc), guma, plastové fólie, karton
Určení	Zkracování a výroba kožených opasků, obojků, postrojů, opravy obuvi, batohů, pracovních oděvů, čalounění a brašnářství
Balení	Přehledný blistr se všemi 3 kleštěmi a spojovacím materiálem
Celková hmotnost sady	cca 0,72 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Revolverové děrovací kleště (6 průměrů Ø 2,0–4,5 mm)** – Otočná hlava se západkou umožňuje vysekávat přesné kruhové otvory v kůži a popruzích.
- **2. Lisovací kleště na kovové průchodky (očka)** – Osazeny vodícím trnem a rozválcovací čelistí pro zalisování drobných oček do vyseknutých otvorů.
- **3. Lisovací kleště na stiskací knoflíky (patentky / druky)** – Tvarová lůžka v čelistech slouží k pevnému zanýtování horního i spodního dílu spínacího patentku do látky či tenké kůže.
- **4. Sada cca 100 ks kovových průchodek (oček)** – Zpevňují vyseknuté otvory v obuvi (dírky na tkaničky), opascích, visačkách a pouzdrech.
- **5. Sada cca 25 ks stiskacích patentků (druky)** – Skládají se z dílu s dutinkou a dílu s kuličkou/čepem pro rychlé zapínání kapes, pouzder a oděvů.
- **6. Otočná 6polohová revolverová hlava s aretací** – Pružinová západka drží zvolený dutý průbojník přesně kolmo proti opěrné kovadlince.
- **7. Mosazná opěrná kovadlinka** – Měkký kov podkladu umožňuje prořínutí kůže durch bez ztupení kaleného ostří průbojníku.
- **8. Duté kónické trubičky průbojníků** – Vyseknuté kolečko kůže prochází dutinou trubičky a samovolně vypadává bočním otvorem.
- **9. Vratné pružiny rukojetí** – U všech 3 kleští automaticky rozevírají čelisti po uvolnění stisku.
- **10. Zajišťovací koncové spony na rukojetích** – Udržují kleště v kompaktní sevřené poloze při uložení v zásuvce.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166) – Při nýtování kovových oček a patentků chraňte zrak pro případ prasknutí špatně usazeného kovového dílu.

Opatrnost proti skřípnutí prstů – Při přidržování drobných patentků v čelistech kleští dbejte, abyste si neskřípli bříška prstů.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před děrováním vložte pod děrovanou kůži kousek tvrdého kartonu (karton položený na mosazné kovadlince zaručí 100% prořízнutí i posledních vláken kůže a ochrání ostří průbojníku!).
- ⚠️ Otočte revolverovou hlavu (pouze ve směru šipky!) tak, aby zvolený průměr (2,0 až 4,5 mm) hlasitě zacvakl do aretační pružiny.
- ⚠️ Před nýtováním na finální výrobek si vždy vyzkoušejte správnou orientaci patentku na odstřižku látky.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před děrováním vložte pod děrovanou kůži kousek tvrdého kartonu (karton položený na mosazné kovadlince zaručí 100% prořízнutí i posledních vláken kůže a ochrání ostří průbojníku!).
2. Otočte revolverovou hlavu (pouze ve směru šipky!) tak, aby zvolený průměr (2,0 až 4,5 mm) hlasitě zacvakl do aretační pružiny.
3. Před nýtováním na finální výrobek si vždy vyzkoušejte správnou orientaci patentku na odstřižku látky.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. DĚROVÁNÍ KŮŽE: Zasuňte opasek (spolu s podloženým proužkem kartonu) mezi průbojník a kovadlinku, srovnejte pozici a silně stiskněte rukojeti kleští (můžete kleštěmi při stisku mírně zakývat o 5°, čímž se otvor čistě dořízne).
2. LISOVÁNÍ PRŮCHODKY (OČKA): Vysekněte v materiálu otvor Ø 4,0 mm, prostrčte jím průchodku, nasaďte na trn kleští na průchodky a stiskem rukojetí rozválcujte spodní lem průchodky do hvězdičky.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. MONTÁŽ PATENTKU: Vložte ozubený kroužek patentku a jeho protikus (hlavičku nebo péro) do příslušných lůžek v čelistech kleští na patentky, vložte mezi ně látku a pevným stiskem zalisujte hroty skrz látku do protikusu.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte dutiny děrovacích průbojníků – pokud se trubička ucpe natlačenými kolečky kůže, vytlačte je zevnitř ven tupým drátkem nebo hřebíčkem (ucpaný průbojník může při dalším stisku prasknout!).
Pravidelně	Čepy kleští občas kápněte kapkou šicího oleje.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Průbojník neprosekne kůži úplně durch (zůstane viset na spodní bláně)	V mosazné kovadlince je již vymačkaný důlek nebo je kůže příliš měkká	Vložte mezi spodní stranu kůže a kovadlinku kousek tuhého papírového kartonu – průbojník projde celou tloušťkou kůže do kartonu a otvor bude dokonale čistý.
Prasknutí trubičky průbojníku	Páčení kleštěmi do stran v silné kůži nebo děrování s ucpanou dutinou průbojníku	Před každým děrováním zkontrolujte průchodnost trubičky a stisk veďte kolmo.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Brašnářská a krejčovská sada 3v1 – revolverové děrovací a nýtovací kleště se sadou kovových průchodek (oček) a patentků (druky)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G01825** (Značka: PajAndy)
Funkce a určení zařízení:	Sada 3v1 – děrovací a nýtovací kleště s očky a patentky

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- Směrnice 2006/42/ES

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.